

Personalvorsorge Gate Gourmet
Prévoyance Professionnelle Gate Gourmet
Pension Scheme Gate Gourmet

c/o PFS Pension Fund Services AG
P.O. Box
CH-8058 Zurich

benno.halter@pfs.ch
Tel. +41 43 210 18 86

20. August 2014

Information Nr. 25 Personalvorsorge Gate Gourmet - PGG

Wahlen in den Stiftungsrat

Der Stiftungsrat der PGG setzt sich aus 4 Arbeitnehmer- und 4 Arbeitgebervertretern zusammen. Die 4-jährige Amtszeit der Arbeitnehmervertreter läuft auf Ende dieses Jahres ab. Sie sind somit neu zu wählen.

Gemäss Wahlreglement sind folgende Wahlkreise definiert:

- 1 Vertreter für die Operating Unit Genf
- 2 Vertreter für die Operating Unit Zurich
- 1 Vertreter für die übrigen Arbeitnehmer

Alle bisherigen Vertreter stellen sich für eine Wiederwahl zur Verfügung:

- Robert Knutson (für die Operating Unit Genf)
- Kurt Brunner, bisher Vizepräsident, und Karl Rawyler (für die Operating Unit Zurich)
- Sabine Kubatz (für die übrigen Arbeitnehmer)

Weitere Wahlvorschläge sind bis zum 22. September 2014 an den Geschäftsführer der Stiftung einzureichen. Neue Kandidaturen müssen gemäss Wahlreglement von mindestens 15 Wahlberechtigten mit persönlicher Unterschrift vorgeschlagen werden. Werden keine neuen Kandidaturen in der vorgegebenen Frist eingereicht, gelten die bisherigen Vertreter als in stiller Wahl gewählt.

Elections au Conseil de fondation

Le Conseil de fondation de la PGG se compose de 4 représentants des employés et de 4 représentants de l'employeur. Le mandat des représentants des employés, d'une durée de 4 ans, expire à la fin de cette année. Une nouvelle élection doit donc avoir lieu.

Le règlement des élections définit les circonscriptions électorales suivantes:

- 1 représentant pour le lieu de production Genève
- 2 représentants pour le lieu de production Zurich
- 1 représentant pour les employés restants

Tous les représentants actuels sont candidats à leur réélection:

- Robert Knutson (pour le lieu de production Genève)
- Kurt Brunner, vice-président actuel et Karl Rawyler (pour le lieu de production Zurich)
- Sabine Kubatz (pour les employés restants)

Les autres éventuelles candidatures doivent être transmises au Directeur de la Fondation d'ici au 22 septembre 2014. Les nouvelles candidatures doivent être proposées par au moins 15 personnes ayant droit au vote en apposant leur signature personnelle, conformément au règlement des élections. Si aucune nouvelle candidature n'est soumise dans le délai imparti, les représentants actuels sont reconduits dans leur fonction par élection tacite.

Board of Trustees elections

The Board of Trustees of the PGG is composed of four employee representatives and four employer representatives. The four-year term of office of the employee representatives is expiring at the end of this year. Therefore, new elections are required.

The following constituencies are defined in the election regulations:

- One representative for the Operating Unit Geneva
- Two representatives for the Operating Unit Zurich
- One representative for the remaining employees

All current representatives are standing for re-election:

- Robert Knutson (for the Operating Unit Geneva)
- Kurt Brunner, currently Vice-Chairman, and Karl Rawyler (for the Operating Unit Zurich)
- Sabine Kubatz (for the remaining employees)

Further nominations must be submitted to the Managing Director of the foundation by 22 September 2014. As stipulated by the election regulations, new candidates must be put forward by at least 15 eligible voters with their personal signatures. If no new candidates are put forward by the deadline, the current representatives shall be deemed tacitly re-elected.

Freundliche Grüsse / Meilleures salutations / Best regards,



Tommy Foehn
Präsident / Président / Chairman



Benno Halter
Geschäftsführer / Gérant / Managing director